



## Інформація про квитки

Як отримувач соціальної допомоги Ви можете користуватися **автобусом та залізницею по дешевій ціні**. Для пасажирів всіх вікових категорій є відповідний тип квитків.

### Хто може подати заяву?

Якщо Ви отримуєте один із наступних видів соціальної допомоги, Ви можете отримати пільговий квиток:

- Допомога згідно Книги II Німецького соціального кодексу
- Допомога згідно Книги XII Німецького соціального кодексу
- Допомога на життєзабезпечення згідно Німецького закону про соціальне забезпечення жертв війни
- Допомога згідно Німецького закону про надання соціальної допомоги шукачам притулку

### Як Ви можете подати заяву?

- **Виберіть потрібний тип квитка** в бланку заяви.
- Заповніть, будь ласка, повністю бланк заяви та **доручення на безакцептне списання SEPA** і підпишіть **ці два документи**.
- Попросіть відомство, яке виплачує Вам соціальну допомогу, **підтвердити** на бланку заяви **отримання Вами відповідної соціальної допомоги**.

Бланк заяви, доручення на безакцептне списання SEPA та довідка повинні надійти в компанію «Регіональферкер Мюнстерланд» (RVM) **до 15-го числа відповідного місяця**. Квиток приїде поштою з наступного місяця.

Якщо Ви маєте абонемент від іншої транспортної компанії, тобто не від компанії «Регіональферкер Мюнстерланд» (RVM), то анулюйте там свій абонемент, щоб уникнути подвійної оплати! Про свій наявний абонемент компанії «Регіональферкер Мюнстерланд» (RVM) Ви можете повідомити в бланку заяви.

### Корисно знати

- Квиток дійсний у **всіх автобусах та поїздах ближнього сполучення** в зоні дії Вашого квитка.
- Для поїздок на більш віддалені відстані діють **квитки з пересадкою «AnschlussTickets»** по значно нижчій **пільговій ціні** (у водія автобуса або в автоматі для продажу квитків).
- Квиток **не підлягає передачі іншій особі** (діє лише для особи, ім'я якої на ньому надруковане).
- **Списання** з Вашого **банківського рахунку здійснюється на початку** кожного **місяця** (Підпишіть Доручення на безакцептне списання SEPA!).
- У випадку подачі **нового замовлення** Ви отримаєте **до** чотирьох квитків. Після цього пересилка здійснюватиметься регулярно в квітні, липні, жовтні та грудні.

#### Зміна Ваших особистих даних:

Про зміну Ваших даних повідомляйте, будь ласка, нам в письмовій формі. Змінені банківські реквізити повинні бути надані до 15-го числа відповідного місяця, щоб їх можна було застосувати з наступного місяця.

### Втрата квитка:

За тарифом 6,00 €/місяць Ви отримаєте заміну. Тариф буде стягнутий з банківського рахунку наступного місяця.

### Ось як закінчується дія абонементу:

- Надішліть письмове повідомлення про розірвання договору на **кінець місяця** в компанію «Регіональферкер Мюнстерланд» (RVM), не пізніше **15-го числа попереднього місяця**.
- **Поверніть** всі **квитки** за період, починаючи з дати відправки повідомлення про розірвання договору, поштовим листом разом з цим повідомленням.
- **Відразу** повідомте компанію «Регіональферкер Мюнстерланд» (RVM) про **завершення надання соціальної допомоги в письмовій формі і терміново поверніть** квиток!
- **Повернення раніше списаних сум на захищений рахунок** може призвести до розірвання договору. Тоді Ви повинні будете повернути квитки.

## Довідка про отримання квитка «MobiTicket»

### Згода на передачу даних

Я заявляю:

Компетентні відомства округу, міст та громад, а також ТОВ «Регіональферкер Мюнстерланд ГмбХ» мають право обмінюватися між собою моїми соціальними даними та даними клієнта і співставляти їх.

Це дозволяється робити тільки для перевірки мого права на квитки «MobiTickets».

Вони мають право обмінюватися наступними даними:

- прізвище, ім'я, дата народження, адреса
- інформація про те, чи я отримую зараз соціальну допомогу (без зазначення обґрунтування та розміру цієї допомоги)
- термін дії погодження

Мені відомо, що в будь-який час я можу анулювати свою згоду на це. Я не повинен\не повинна це обґрунтовувати.

Я можу анулювати цю згоду тільки на майбутній період часу. Внаслідок цього мені не буде завдано шкоди.

Подальша передача моїх даних в інші відомства не дозволяється.



Місце, дата

Підпис абонента або законного представника/законних представників

\* Детальна інформація про це наведена в § 67b Книги X Німецького соціального кодексу та в §§ 4, 4a Німецького федерального закону про захист персональних даних. Ви можете також звертатися до нас із питаннями.

Цим фінансуюча установа підтверджує, що заявник отримує наступну поточну соціальну допомогу:

- Допомога згідно Книги II Німецького соціального кодексу від  до
- Допомога згідно Книги XII Німецького соціального кодексу від  до
- Допомога на життєзабезпечення згідно Німецького закону про соціальне забезпечення жертв війни від  до
- Допомога згідно Німецького закону про надання соціальної допомоги шукачам притулку від  до

Місце, дата

Штамп відомства

Підпис виконавця

У випадку продовження вкажіть, будь ласка, номер клієнта:

3						
---	--	--	--	--	--	--